

BIG VALVE

ITALIANO

BIG VALVE

MOTORI MINARELLI VERTICALE - YAMAHA-MBK BOOSTER

Smontare la cassetta filtro, il carburatore, il collettore e la valvola lamellare originale; a questo punto, montare il nuovo supporto del pacco lamellare sul cilindro, inserire la valvola lamellare nel suo alloggiamento e montare il collettore; (per inserire una delle viti di fissaggio del collettore in gomma è necessario schiacciare lo stesso per poter permettere l'inserimento e il montaggio della vite). Fare attenzione a posizionare la guarnizione tra il supporto e la valvola lamellare; il collettore in gomma è già dotato di due labbri di tenuta e non necessita quindi del montaggio della guarnizione. Ad operazione ultimata inserire il carburatore sul collettore, fissare la cassetta filtro e stringere le fascette in ferro. Per una messa a punto ottimale, il Kit Big Valve viene fornito con i petali lamella in fibra di carbonio in due diversi spessori, 0,30 e 0,35; il più sottile (0,30) già montato sulla valvola lamellare è in linea di massima il petalo che consente di avere il miglior compromesso tra coppia e potenza, mentre i petali con spessore da 0,35 spostano generalmente la coppia e la potenza ad un regime più elevato. I carburatori da Ø 21 e Ø 25 vengono forniti già tarati per l'utilizzo abbinato a Kit e marmitta Polini Motori; l'adozione di altri componenti non originali Polini Motori, possono portare ad una carburazione non ottimale e quindi si dovrà procedere ad una ritaratura del carburatore. Per il montaggio del carburatore originale, la carburazione rimane invariata; consigliamo comunque sempre una verifica della carburazione e la pulizia del filtro aria originale. Montando il carburatore da Ø 21 sostituire solo il filo gas e aria Per il carburatore da Ø 25 viene fornito l'apposito filo completo di guaina in sostituzione dell'originale.

TARATURA CARBURATORE

Tipo:	CP21	PHBG 21 BS	PHBL 25 BS
GETTO MASSIMO	98	72	112
GETTO MINIMO	38	50	54
GETTO AVVIAMENTO	-	60	60
VALVOLA GAS	30	40	40
SPILLO	14/22	W16	D33
POLVERIZZATORE	2,7	AU262	AQ264

MINARELLI VERTICAL ENGINE –YAMAHA-MBK BOOSTER

Remove the filter box, the carburetor, the manifold and the original reed valve; now fit the new reed valve support on the cylinder, insert the new reed valve in its housing and fit the manifold; (in order to fit one of the fixing screws of the rubber manifold it is necessary to flatten it to be able to fit it and the screws). Be careful when placing the gasket between the support and the reed valve; the rubber manifold has two closure lips and it doesn't need to fit the gasket. When this operation has finished insert the carburetor on the manifold, fix the filter box and close the iron clamps.

For a better set up, the Big valve kit comes with two carbon fiber reed flaps of two different thickness, 0,30 and 0,35: the thinner one (0,30), that has been already fitted on the reed valve, it's the flaps that gives the best compromise between torque and power at higher rpm. The Ø 21 and Ø 22 carburetors has been already calibrated to be used together with the Polini Motori cylinder kit and muffler: the use of no original Polini Motori parts may cause a wrong carburetion and it will be necessary to re-calibrate the carburetor.

To fit the original carburetor the carburetion stays the same; we suggest always verify the carburetion and to clean the original air filter.

When fitting the Ø 21 carburetor replace the throttle and air cable only. For the Ø 25 carburetor a specific wire with sheath is supplied to replace the original one.

CARBURATOR CALIBRATION

Model:	CP21	PHBG 21 BS	PHBL 25 BS
MAIN JET	98	72	112
LOWER JET	38	50	54
IGNITION JET	-	60	60
GAS VALVE	30	40	40
IDLE	14/22	W16	D33
ATOMIZER	2,7	AU262	AQ264

BIG VALVE

MOTEURS MINARELLI VERTICAUX –YAMAHA-MBK BOOSTER

Démonter la boîte du filtre, le carburateur, la pipe d'admission et la soupape lamellaire d'origine; à ce point, monter le nouveau support de la boîte à clapet sur le cylindre, insérer la soupape lamellaire dans son siège et monter la pipe d'admission (pour pouvoir insérer et monter une des vis de fixation il faut appuyer sur la pipe en caoutchouc).

Faites attention à placer le joint entre le support et la soupape lamellaire; la pipe en caoutchouc est déjà fournie avec deux lèvres d'étanchéité: le montage d'un joint n'est pas nécessaire. Une fois cette opération terminée, insérer le carburateur sur la pipe d'admission, fixer la boîte du filtre et serrer les colliers en fer. Pour une mise à point optimale, le Kit Big Valve est fourni avec des lamelles en fibre de carbone de deux épaisseurs différentes: 0,30 et 0,35; la plus mince (0,30), déjà montée sur la soupape, est celle qui permet, grosso modo, le meilleur compromis entre couple et puissance, tandis que les lamelles de 0,35 renvoient, en général, le couple et la puissance à un régime plus élevé.

Les carburateurs de Ø 21 et 25 sont vendus, déjà réglés, pour l'usage combiné avec le Kit et le pot Polini Motori; l'emploi de pièces autres que celles d'origine Polini Motori, peuvent causer une carburation non optimale et, par conséquent, il sera nécessaire pourvoir à un nouveau réglage du carburateur. Pour le montage du carburateur d'origine, la carburation reste inchangée. Nous souhaitons, de toute façon, une vérification de la carburation et le nettoyage du filtre à air d'origine. En montant le carburateur de Ø 21, il faut remplacer seulement le câble du gaz et de l'air; pour le carburateur de Ø 25, on fournit le propre câble, complet avec gaine en remplacement de celle d'origine

REGLAGE CARBURATEUR

TYPE:	CP21	PHBG 21 BS	PHBL 25 BS
GICLEUR MAX.	98	72	112
GICLEUR MIN.	38	50	54
GICLEUR ALLUMAGE	-	60	60
SOUPAPE GAZ	30	40	40
POINTEAU	14/22	W16	D33
PULVERISATEUR	2,7	AU262	AQ264

BIG VALVE

MOTOR MINARELLI VERTICAL – YAMAHA-MBK BOOSTER

Desmontar la caja del filtro, el carburador, el colector y la válvula laminar original; ahora montar el nuevo soporte de la caja de laminas en el cilindro, insertar la válvula laminar en su alojamiento y montar el colector; (para colocar uno de los tornillos de fijación del colector de goma es necesario aplastar el mismo para insertar y montar el tonillo). Colocar la junta cuidadosamente entre soporte y válvula laminar; el colector de goma tiene dos labios de reten y por lo tanto no necesita el montaje de la junta. Una vez terminada esta operación colocar el carburador sobre el colector, fijar la caja del filtro y cerrar las abrazaderas de hierro. Para una puesta a punto óptima el Kit Big Valve se entrega con pétalos en fibra de carbono con dos espesores diferentes: 0,30 y 0,35. El meno grueso (0,30) que se entrega montado en la válvula laminar es el pétalo que da el mejor compromiso entere curva y potencia, mientras que los pétalos con espesor de 0,35 mm trasladan la curva y la potencia a un régimen más alto. Los carburadores de Ø 21 y Ø 25 se entregan calibrados para su uso con el kit y el escape Polini; si se usan piezas no originales Polini Motori, la carburación puede no se la óptima y por lo tanto es necesario recalibrar la carburación Para el montaje del carburador original, la carburación queda la misma; de todas formas aconsejamos siempre averiguar la carburación y limpiar el filtro de aire original. Si se monta el carburador de Ø 21 sustituir sólo el hilo del acelerador y de aire. Para el carburador de Ø 24 se entrega el hilo con su vaina en sustitución al original.

CALIBRACION CARBURADOR

Modelo:	CP21	PHBG 21 BS	PHBL 25 BS
CHICLE DE ALTA	98	72	112
CHICLE DA BAJA	38	50	54
CHICLE DE ENCENDIDO	-	60	60
VALVULA ACELERADOR	30	40	40
AGUJA	14/22	W16	D33
POLVERIZADOR	2,7	AU262	AQ264

Mirar a nuestro catalogo o visitar www.polini.com

DEUTSCH

BIG VALVE**MINARELLI VERTICALE MOTOREN – YAMAHA MBK BOOSTER**

Das Filtergehäuse, den Vergaser, den Sammler und die Originallamellensicherung abbauen; die Lagerung des neuen Lamellenpakets auf den Zylinder montieren, die Lamellensicherung in seinen Sitz einsetzen und den Sammler montieren (um eine der Fixierschrauben des Gummisammlers einzusetzen, muss man auf den Sammler drücken, damit die Einsetzung und die Montage der Schraube durchgeführt werden kann). Achtung: die Dichtung zwischen die Lagerung und die Lamellensicherung positionieren; der Gummisammler hat zwei Dichtlippen, deshalb ist die Montage der Dichtung nicht notwendig. Nun den Vergaser auf den Sammler setzen, das Filtergehäuse befestigen und die Eisenmanschetten anziehen.

Um eine optimale Einstellung zu erreichen, wird das Kit BIG VALVE mit den Lamellen aus Kohlenstofffiber in zwei verschiedenen Dicken geliefert: 0,30 und 0,35 mm. Die dünnste Lamelle (0,30 mm) ist schon auf der Lamellensicherung montiert. Es ist die Lamelle, welche das besten Verhältnis zwischen Drehmoment und Leistung bewirkt. Die Lamellen mit der Dicke von 0,35 mm verschieben das Drehmoment und die Leistung auf einen Höchstbetrieb. Die Vergaser mit Ø21 und Ø25 mm werden schon fertig eingestellt geliefert, um sie mit dem Kit und dem Polini Motori Auspuff perfekt zu ergänzen. Die Verwendung von anderen Ersatzteilen, welche nicht Original Polini Motori sind, kann eine nicht optimalen Vergasung bewirken, daher muss man den Vergaser wieder richtig einstellen.

Bei der Montage des Originalvergasers, bleibt die Vergasung unverändert. Wir empfehlen jedoch eine Kontrolle der Vergasung sowie die Reinigung des Originalluftfilters.

Mit dem Vergaser Ø21, nur den Gas-Luffaden ersetzen; für den Vergaser Ø25 wird der Faden mit Scheide geliefert, um sie durch die Originalscheide zu ersetzen.

VERGASEREICHUNG

Typ:	CP21	PHBG 21 BS	PHBL 25 BS
HAUPTDÜSE	98	72	112
LEERLAUFDÜSE	38	50	54
STARTERDÜSE	-	60	60
GASVENTIL	30	40	40
SCHWIMMERNADEL	14/22	W16	D33
ZERSTÄUBER	2,7	AU262	AQ264

Schlagen Sie unseren Katalog oder unsere Internet-Site www.polini.com nach

HIGH QUALITY
HQ
 TESTED